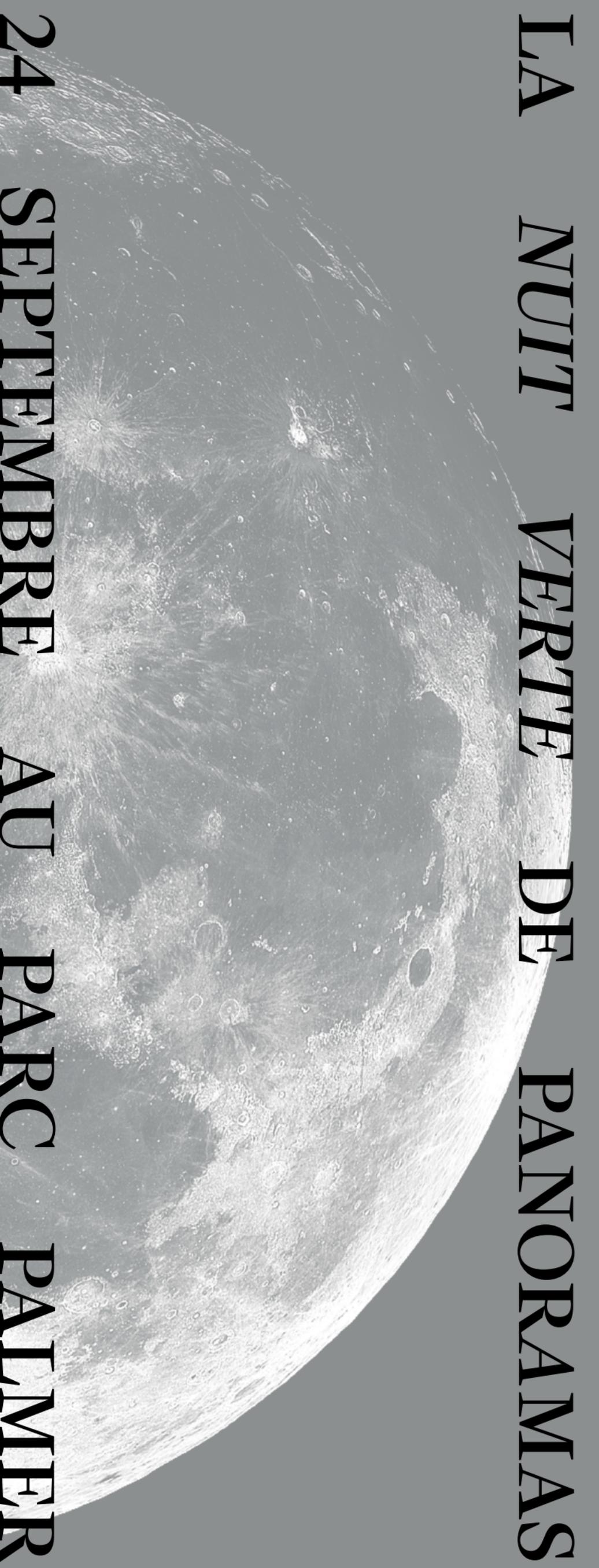


LA NUIT VERTE DE PANORAMIAS



24 SEPTEMBRE AU PARC PALMIER

La Nuit Verte de panoramas
Samedi 24 septembre, 18:00 — 02:00
Parc Palmer, Cenon

→ Départ à toute heure :
École municipale de musique, château
Tranchère, allée Simone Bouluguet

→ Gratuit, sans réservation

panoramas.surlarivedroite.fr
[@panoramas_surlarivedroite](https://www.instagram.com/panoramas_surlarivedroite)
[#nuitverte2022](https://twitter.com/panoramas_surlarivedroite)

programmation
carte du parcours
venir à la Nuit Verte
les Petites Marches

page 6
page 20
page 32
page 36

Où commence le langage ? Comment les artistes s'en emparent-ils ?

Qui parle, qui crie, qui chante, qui chuchote ?

De quoi parle-t-on et d'où parle-t-on ?

Le temps d'une soirée, le long des sentiers, la *Nuit Verte* vous attend.

Une exposition chorale, des bruits, des sons, des souffles, des paroles habitent le parc Palmer de Cenon, au cœur de l'archipel du parc des Coteaux. À la tombée de la nuit, les arbres, les insectes, les artistes invités entonnent de concert une douce déambulation. Des voix nous traversent, des chants nous emportent. Au crépuscule, le parc est ponctué d'installations sonores et lumineuses ou de performances : ici, un bâtiment emblématique ou un terrain de sport détourné, là, une falaise isolée où les oiseaux livrent leurs secrets.

La *Nuit Verte* 2022 célèbre les langages qui foisonnent sur la Rive Droite bordelaise. Peut-on encore converser, se frôler, sans distance ? Comment reprendre contact ? Comment retrouver les artistes ? À l'heure des technologies de reconnaissance vocale, de l'illustration d'une émotion à travers un émoji ou de l'apparition d'une écriture inclusive, neuf artistes internationaux interrogent la fragilité des langages en mutation. Complices d'un dialogue toujours renouvelé avec nos modes de vie et nos bouleversements, ils nous entraînent dans une rêverie poétique teintée de réflexions politiques.

À la cime des coteaux, les œuvres d'art nous invitent à ouvrir de nouvelles pistes et nous accompagnent vers de futures conversations avec le monde.

RITOURNELLES

[installation sonore]

Anna Holveck s'intéresse à la voix et aux différentes sonorités des langues. *Ritournelles* fait retentir l'école municipale de musique de Cenon et explore une nouvelle relation entre musique, son et lieu. Par une succession de berceuses entremêlés, nous percevons la territorialité de la musique depuis le lieu de son enseignement amateur. L'artiste associe la forme de la ritournelle à celle de la berceuse, l'une des premières mélodies apprises, parfois malgré soi. Alors, le son s'échappe par les fenêtres de la bâtisse : l'école devient une caisse de résonance, une boîte à musique.

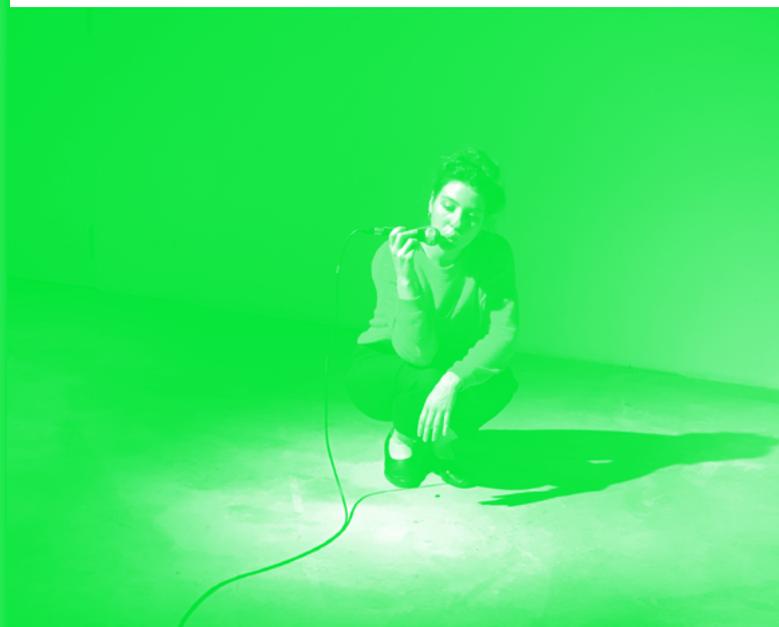
L'artiste a récolté les berceuses d'habitants de la Rive Droite bordelaise via un studio mobile d'enregistrement qui a voyagé à Cenon, Lormont et Bassens en juin 2022. Pendant cette résidence de création, les habitants d'âges et d'horizons variés ont raconté leurs berceuses à *Anna Holveck* avant de les interpréter en les chuchotant ou en les criant, en lingala, occitan, cambodgien, arabe, tamoul, turc, espagnol ou albanais...

Le temps d'une nuit et en guise d'introduction au parcours de la *Nuit Verte*, l'artiste compose une pièce sonore à partir des voix et berceuses de chacun, ces mélodies intimes, intérieures et entêtantes qui résonnent dès l'enfance.

Née en France en 1993, Anna Holveck s'intéresse aux interactions entre le corps, l'espace et le son, cherchant à capter leurs propriétés plastiques. Le son devient une matière à travailler pour renouveler nos perceptions. À travers des compositions sonores ou des installations vidéos prenant de multiples formes, l'artiste s'interroge sur la façon dont la contexte environnant influence la morphologie du son.

ANNA

HOLVECK



DOUBLAGE*[installation visuelle et numérique]*

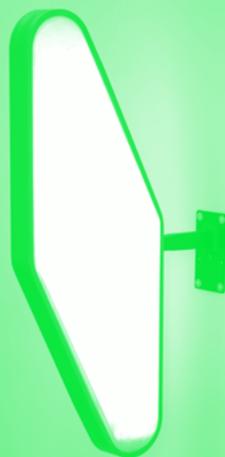
À son arrivée en France, l'artiste *Mona Young-eun Kim* ne parle pas français et s'en trouve décontenancée : les panneaux de signalisation ou les enseignes qui parsèment les rues des villes lui paraissent énigmatiques. Ce manque de repères lui fait observer les formes, couleurs et signes qui nous entourent. Au city stade, un totem de lumière se dresse devant nous : pour la *Nuit Verte*, cet ensemble de panneaux lumineux brouille les limites entre la zone naturelle du parc et les rues environnantes du quartier Palmer.

Doublage interroge la compréhension des informations visuelles ainsi que leur possible évolution dans un futur plus ou moins proche. Les signes, parfois même dépourvus de texte, ne sont pas lisibles par tous. Ils sont ouverts à l'interprétation du promeneur qui peut vite oublier la myriade de signaux qui l'environne. À la découverte d'une autre contrée, plus ou moins lointaine, les détails changent. Par exemple, en milieu rural, la pollution lumineuse est amoindrie. Ou bien, tel ou tel panneau attribué à un commerce ici est radicalement différent de l'autre côté de l'Atlantique. Notre capacité d'observation et nos automatismes s'en trouvent renouvelés. Notre perception peut aussi varier selon l'emplacement des signes dans l'espace public, qu'ils soient ou non pourvus d'écriture.

Pour *Mona Young-eun Kim*, cette ambiguïté crée un espace poétique, un décalage. En sollicitant le visiteur grâce à la réalité augmentée, son œuvre participative aborde la connectivité sociale et offre à chacun la liberté de se réappropriier les signes.

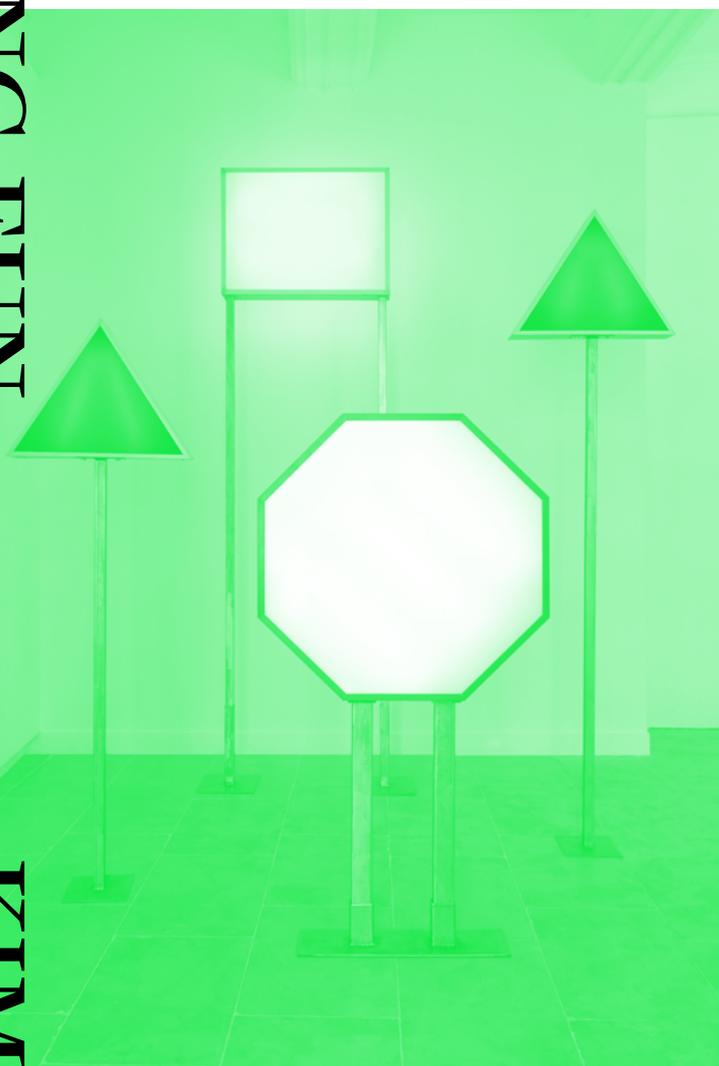
Née en Corée du Sud en 1988, Mona Young-eun Kim développe une recherche autour des questions d'épistémologie et sur la subjectivité. Elle utilise souvent la réalité augmentée pour reproduire l'espace environnant. À cheval entre représentation du conscient et du subconscient, sa pratique artistique est dystopique, satirique et surréaliste.

MONA



YOUNG-EUN

KIM



AQUELARRE (EL BALCÓN) [performance]

Comment crier, exulter, chuchoter son histoire ? L'artiste *Loreto Martínez Troncoso* a rencontré des femmes de la Rive Droite en mars et juin 2022 au centre social La Colline, à l'association Ruelle à Cenon ou encore au club de rugby féminin de Lormont ; ainsi que des étudiantes de l'École des Beaux-Arts de Bordeaux.

L'artiste entend créer un espace d'écoute pour un échange confortable, un terreau de confiance pour se raconter, livrer ou libérer ses cris et ses joies. Avec Fatima, Hanane, Ghizlane, Nedjma, Malika, Sarah, Sky, Manar, Aïcha, Isabelle, Khadija, Jiwon, Craïe, Esther, Jessica, Mi et Madeleine (entre autres), *Loreto Martínez Troncoso* propose une situation performative imaginée à partir de récits récoltés célébrant la parole et l'affirmation de soi.

Respirer, souffler, s'écouter, s'enchanter : autant d'actions qui n'ont pas toujours leur place dans notre vie quotidienne. *Aquelarre (el balcón)* est une performance chorale en plusieurs tableaux, créée pour le terrain de rugby du parc Palmer devenu un espace de rencontre et de prise de parole publique. Le terme espagnol *aquelarre*, emprunté au basque *akelarre*, désigne un rituel de sorcellerie. Pendant huit heures, la performance se déroule aux rythmes et arythmies de silences, de bruits, de paroles et d'écoutes publiques.

Née en Espagne en 1978, Loreto Martínez Troncoso arrive à Bordeaux pour ses études à la fin des années 1990. Elle dit y trouver une nouvelle forme de langage, une ouverture sur la manière de dire ce qu'elle n'aurait pas formulé de la même façon dans sa langue maternelle. À travers ses prises de parole, pièces sonores ou vidéos, elle place l'écriture, le langage et ses distorsions au cœur de sa pratique. L'artiste observe et analyse le rôle du langage dans notre société et s'interroge sur la notion d'identité, toujours en mouvement.

LORETO

MARTÍNEZ

TRONCOSO



DANS LA NUIT/COMME LA NUIT [installation visuelle]

MARCO

Comme un appel, une conversation avec la nature, une sculpture-lanterne apparaît dans la pénombre... *Marco Godinho* explore les mouvements de la société et soulève des questions liées aux territoires et aux frontières qu'il traverse. Son travail autour de la mémoire découle de sa rencontre avec un lieu. Pour le parc Palmer, il investit la plateforme du théâtre de verdure, en l'abordant tel un espace à activer, en dialogue direct avec le paysage.

Inspirée de la nuit et des questions philosophiques, sociales, politiques, écologiques et poétiques qu'elle catalyse, l'œuvre *Dans la nuit/Comme la nuit* introduit un geste collaboratif, un poème en une soixantaine de vers inscrits sur des t-shirts dont les mots s'illuminent peu à peu. Ce nombre correspond aux médiateurs et médiatrices de la *Nuit Verte*, qui - en portant ce vêtement - deviennent les complices de *Marco Godinho*. Chaque vers est une invitation à franchir le seuil du langage et de la communication pour engager un dialogue avec les médiateurs porteurs de poésie.

De la sculpture au vêtement, les mots voyagent. Entre apparition et disparition, ils habitent progressivement le parc et se révèlent discrètement au public, par fragments. Dans une chorégraphie de croisements et de liens invisibles, le poème, entre mantra et haïku, reflète l'esprit du temps, ainsi que du lieu.



GODINHO

Né en 1978 au Portugal, Marco Godinho vit dès l'âge de neuf ans au Luxembourg. Influencé par la littérature et la poésie, il observe notre rapport subjectif au temps et à l'espace. Son expérience de vie nomade entre deux cultures et plusieurs langues donne lieu à une exploration sensible des notions d'exil, d'errance, de mémoire mais aussi des conventions géographiques qu'il investit. Installations, vidéos, dessins, projets participatifs dessinent la carte d'un monde façonné par les trajectoires. En 2019, Marco Godinho représentait le Luxembourg à la 58e Biennale de Venise.

LE MUR DES MOTS

[installation textile]

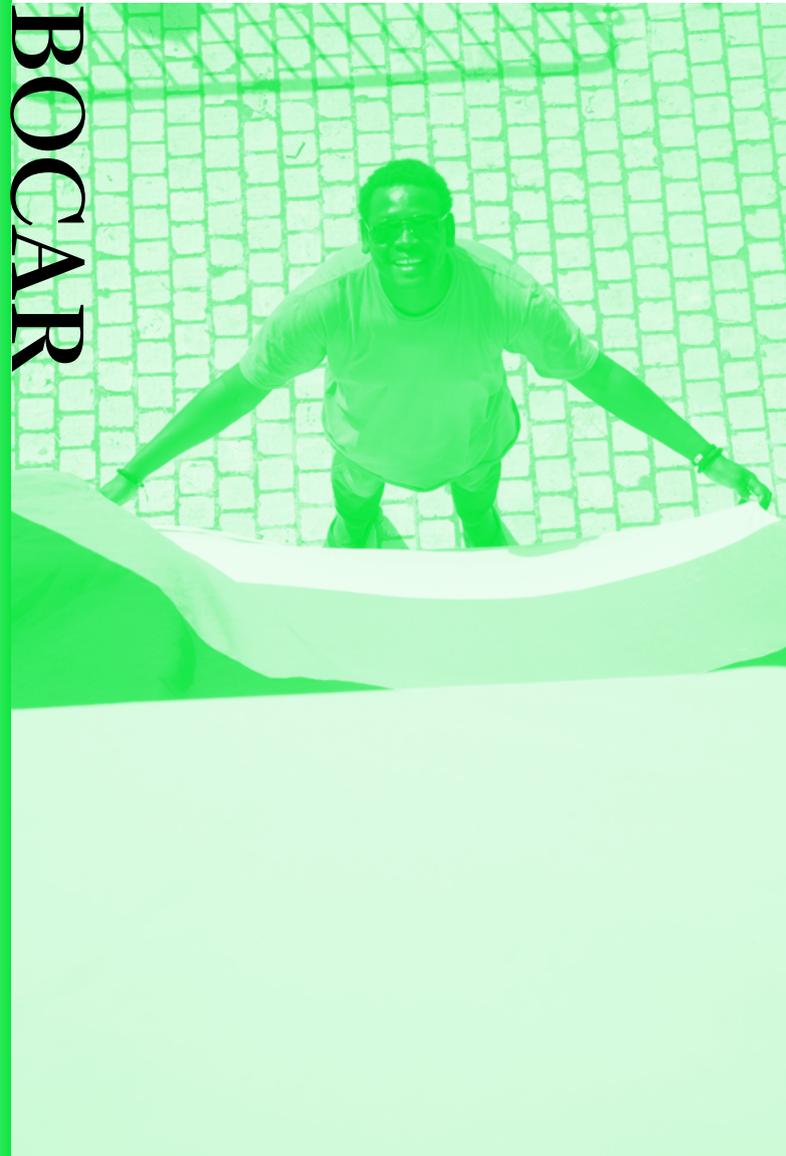
Issu d'une famille de griots, conteurs spécialisés dans la louange et déclamation de récits traditionnels en Afrique de l'Ouest, *Bocar Niang* a choisi de pratiquer la poésie dans l'espace. En mai 2022, il passe deux semaines sur la Rive Droite en résidence de création, pour concevoir un assemblage de couleurs et tissus (grâce à l'aide de l'Espace Textile à Cenon et Solidar'Vêt à Bassens). L'œuvre textile *Le Mur des mots* est un patchwork multicolore à grande échelle. Au parc Palmer, les tissus accueillent plus de quatre-vingt mots ou expressions en français et wolof. Ils sont issus de légendes, histoires familiales, conversations amicales et donnent une nouvelle représentation aux récits griots.

Le Mur des mots crée un paysage coloré dont les agencements poétiques sont à décrypter. Cette adresse directe au visiteur de la *Nuit Verte* semble aussi littérale qu'énigmatique. Les messages délivrés tissent des réflexions sur la société contemporaine et ses transformations permanentes. La mixité des expressions et leur agencement en mosaïque (quatre par quatre au château Palmer ou deux par deux sur la côte des 4 pavillons), laissent libre cours à l'interprétation du promeneur. *Bocar Niang* imagine une forme de poésie dans l'espace proposant un sens de lecture pluriel, vertical ou horizontal, sans début ni fin prédéfinis.

Né en 1987 au Sénégal, Bocar Niang développe une approche cosmopolite. Orateur, écrivain, performeur, vidéaste et musicien, il aborde l'interculturalisme et l'idée d'une solidarité entre les communautés. Depuis 2018, il s'investit dans la création d'un Musée Griot à Tambacounda (Sénégal), le premier lieu dédié aux pratiques griottes contemporaines et du futur. Le Mur des mots aura bientôt une seconde vie avec l'association co-productrice Chantier Public, sur un immeuble Habitat Jeunes à Poitiers. Dès septembre 2022, Bocar Niang est pensionnaire de la Villa Médicis (Rome, Italie).

BOCAR

NIANG



**DES FILS ET DES MOTS
SUR LES GILETS DE L'EXIL**
[Installation performative]

KUBRA

Lorsqu'il faut fuir son pays en guerre, un conflit, une dictature, lorsque le départ est l'unique voie pour sauver sa vie, qu'emporte-t-on ? Quels objets deviennent essentiels ? Un passeport, une photo, de l'argent, un objet fétiche ? Ils doivent tenir dans un vêtement : le gilet. En Afghanistan, au cours de tous les conflits traversés, les militaires ont laissé derrière eux des gilets qui ont servi ensuite à celles et ceux qui ont dû fuir. Les objets que contiennent les poches deviennent ce qui permet de garder le fil avec ceux que l'on quitte : sa famille, ses amis, sa terre.

Kubra Khademi invite toute personne à déposer dans les poches de gilets (accessibles au parc Palmer dès le 23 septembre) un objet, une photo, un message. L'accumulation des gilets suggère les corps. Les visiteurs de la *Nuit Verte* y laisseront une trace, en hommage aux personnes qui tentent de sauver leur vie. Chacun et chacune pourra refermer les poches, y cacher son secret et écrire un mot, un message, cousu en fil d'or, comme autant d'épithètes en souvenir des victimes mais aussi pour célébrer celles et ceux qui luttent encore pour exister.

Pour participer à cette création dès vendredi 23 septembre, seul ou en groupe, contactez Julie, médiatrice : 06 60 57 57 42 mediation-panoramas@surlarivedroite.fr

Née en 1989 en Afghanistan, Kubra Khademi dessine, produit des installations et des performances. Après ses études à Kaboul et au Pakistan, elle crée à Lahore des performances publiques. Son travail s'adresse à une société dominée par les hommes dont la politique patriarcale est extrême. Après l'exécution de la performance Armor en 2015, elle doit fuir son pays d'origine. Réfugiée en France, elle obtient la nationalité française en 2020 et signe en 2022 l'affiche de la 76ème édition du Festival d'Avignon.

KHADEMI



HISTOIRE NATURELLE DES VOIX DE SYNTHÈSE

[installation sonore]

Geörgette Power s'intéresse aux voix de synthèse, à leurs manifestations et à leurs origines. Son projet naît au contact de la Rive Droite, de ses habitants et de ses travailleurs. D'octobre 2021 à janvier 2022, il occupe un atelier au sein des bureaux de panoramas à Cenon. Sa recherche s'imprègne souvent du paysage environnant, qu'il soit montagneux, linguistique ou numérique.

Pour la *Nuit Verte*, il propose une histoire naturelle des voix de synthèse, les observant comme des objets de curiosité. Comment en est-on arrivé à faire parler les machines, à externaliser la parole ? Qu'est-ce qu'une voix de synthèse ne peut pas faire ? Bailler, bégayer, respirer, éternuer, chuchoter, soupirer, siffler ? Associe-t-on cette voix de synthèse au genre masculin ou féminin ? Qu'est-ce qui a pu être la première voix de synthèse ? Une voix de synthèse est-elle une parole ou une langue en devenir ?

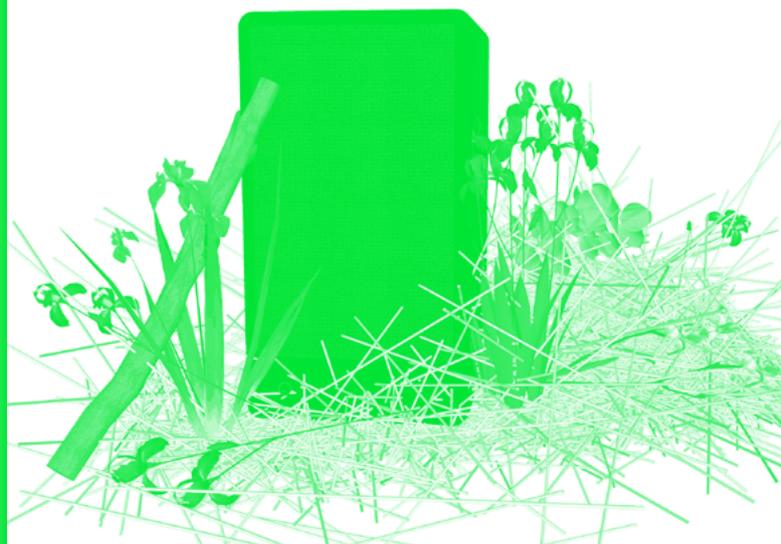
De cette enquête découle une installation sonore immersive et florale, où coexistent le naturel et la machine, en écho avec les sons du parc et des promeneurs.

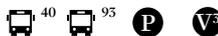
En partenariat avec TBM, un fragment de l'œuvre sonore peut s'entendre à certaines stations du tram A. Prêtez l'oreille quelques jours avant la Nuit Verte...

Né en 1987, Geörgette Power grandit à Talence. Les coutures numériques caractérisent sa pratique : il décortique les mots ou les gestes, au sein de grandes catégories comme le langage, la nature, l'identité afin de les conduire vers la fiction. Cette langue du rêve mêle prises de vues réelles, collages, animations 2D, 3D, textes, langues étrangères ou inventées, voix humaines, animales ou de synthèse. Sur ces chemins narratifs, nous croisons des mondes modélisés, des situations cocasses. À l'instar des rêves, c'est toutefois un état du monde réel qui est en jeu.

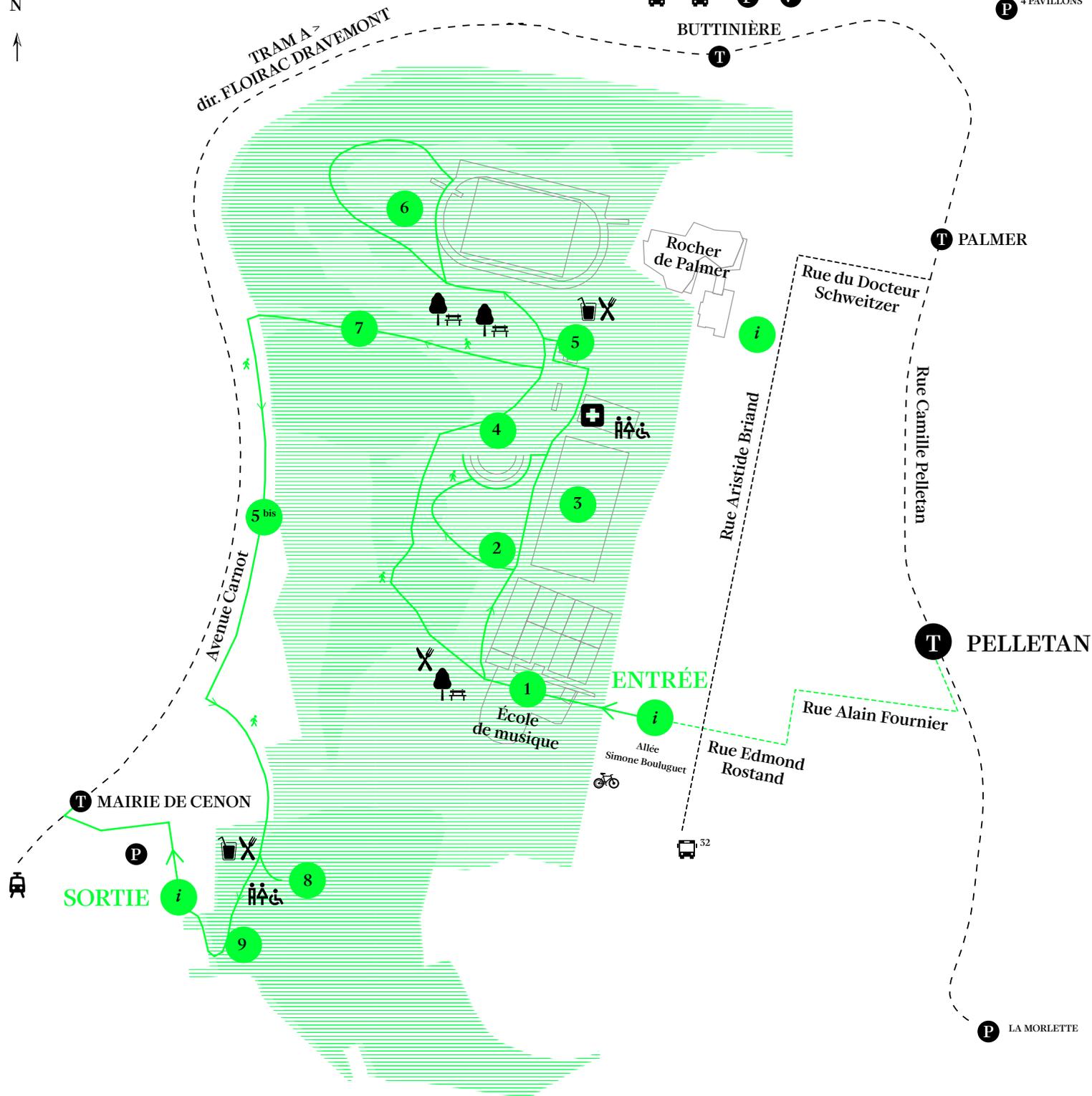
GEÖRGETTE

POWER





4 PAVILLONS



i Point information

1 Anna Holveck (page 6)

2 Mona Young-eun Kim (page 8)

3 Loreto Martínez Troncoso (page 10)

4 Marco Godinho (page 12)

5 Bocar Niang (page 14)

6 Kubra Khademi (page 16)

7 Geörgette Power (page 18)

8 Ariane Michel (page 22)

9 Bryan Campbell (page 24)

VENIR À
LA NUIT VERTE
(page 32)

T Arrêt de tram

V3 Station VCub

P Parking

Arrêt de bus

Parking vélo

SE RESTAURER,
FLÂNER ET CONVERSER
(page 34)

Zone de pique-nique

Buvette

Restauration

Point secours

Toilettes

LA FORÊT DES GESTES

[vidéo]

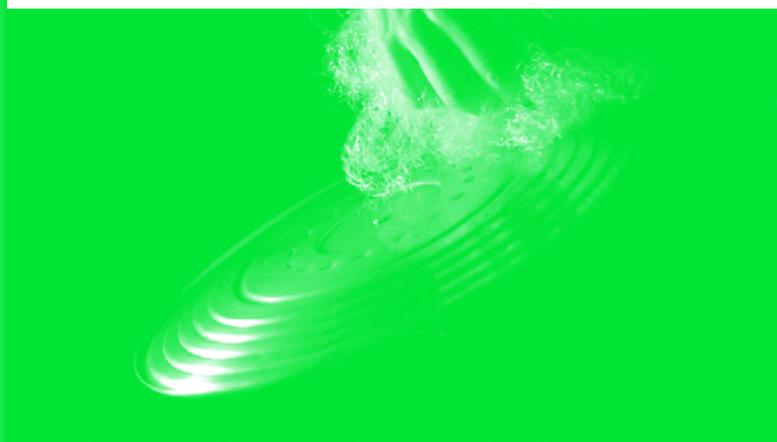
Avec *La forêt des gestes*, fiction et espace naturel environnant se confondent. Le film d'*Ariane Michel* est un voyage sonore dans une forêt disparue, dont les bruissements de feuilles, crissements d'insectes, hululements d'oiseaux émergent autrement, à l'aide d'objets.

Par la vidéo, l'artiste compose une symphonie préhistorique, hyper-réaliste et magique. D'abord, entendre un paysage, ancien ou archaïque, familier aussi ; jour chaud, soir orageux, nuit inquiétante, matin humide... Puis, le temps change et passe dans la forêt grouillante. Un pur présent se déroule dans un imaginaire lointain. Enfin, voir des matières, des ustensiles, des choses ayant servi. Quelques instruments aussi.

La forêt des gestes est un projet évolutif. Pour la *Nuit Verte*, l'image vidéo est projetée sur une falaise. De 18h à 21h, le son de la vidéo retentit et se confond aux sons du parc, créant un effet de surprise, voire un trouble. La poésie nous entoure, la clairière s'anime et l'image apparaît peu à peu, se révélant à nous au crépuscule. Alors, des objets sont saisis ; des sons se dispersent. Une composition musicale s'élabore peu à peu et s'enrichit de nos interprétations, ponctuées par les conversations ou les pas des visiteurs-arpenteurs de la *Nuit Verte*.

Née en France en 1973, Ariane Michel est vidéaste. Par le biais d'installations, de performances ou de dispositifs cinématographiques, sa recherche déploie des expériences sensorielles. Ses films mettent en jeu nos manières de percevoir le monde. Bêtes, plantes, minéraux, Ariane Michel investit des territoires non-humains avec les outils du cinéma. Par des jeux d'échelle et de perception, elle implique le spectateur dans de nouvelles géographies mentales qui estompent les frontières de la nature.

ARIANE



MICHEL

**JANITOR OF LUNACY :
A FILIBUSTER**
[performance]

Bryan Campbell conçoit en 2019 la pièce *Janitor of Lunacy : a Filibuster*, un monologue longue durée inspiré d'une d'obstruction législative du Sénat américain. Le titre, tiré d'une chanson de Nico, fait référence au *filibuster*, une stratégie politique qui permet à un membre du parti d'opposition de bloquer le passage d'une loi. En parlant jusqu'à la fin de la séance lors d'une journée de vote, le sénateur ou la sénatrice force la reprogrammation du vote.

Lors d'un *filibuster*, les règles sont strictes : il faut parler sans interruption, sans se rendre aux toilettes, ni s'accouder au pupitre. On ne peut boire que de l'eau ou du lait et manger seulement les bonbons du bureau du sénateur de la Pennsylvanie. Bryan Campbell s'impose les mêmes contraintes et produit un *filibuster* bien à lui. Huit heures durant, le texte déroulé sous la forme d'un *stand-up* artistique est une combinaison de matières écrites et improvisées, entre héroïsme spectaculaire et obligation prosaïque de remplir le temps.

Le public convié est libre de s'asseoir cinq minutes, quatre heures ou huit heures. Se déroulant non loin de la Mairie de Cenon, cette réappropriation de la parole politique par un artiste est une véritable tribune qui rappelle la prise de parole publique dans l'Antiquité.

Né en 1986 aux États-Unis, Bryan Campbell est un artiste chorégraphe et danseur. Le texte et l'écriture occupent une place prépondérante dans sa démarche artistique mêlant image, graphisme, texte et chorégraphie. Ses performances manient les codes de la culture visuelle en s'attachant aux corps qui en sont issus. En 2017, Janitor of Lunacy : a Filibuster a fait l'objet d'une résidence à la Manufacture CDCN de Bordeaux. Spécialement adaptée ici pour l'extérieur, la pièce est montrée pour la première fois dans son intégralité sur la métropole bordelaise.

BRYAN

FILIBUSTER

CAMPBELL



SERGE DAMON

*concepteur lumière
de la Nuit Verte*

En accompagnant la tombée de la nuit, *Serge Damon* joue sur les rapports d'échelle que nous offre le sublime écrin du parc Palmer. Révéler le paysage, dessiner un cheminement à partir du motif de la lune, souligner les courbes, nous faire lever les yeux ou observer une branche étrangement dorée ou une lueur accueillante et, enfin, vous inviter à arpenter des sentiers inattendus... Telle est la mission d'un concepteur et scénographe lumière.

SERGE

DAMON

Serge Damon met en lumière la danse contemporaine, le théâtre et l'art contemporain. Il a collaboré à des installations pérennes conçues pour des bâtiments publics. Les œuvres, spectacles et architectures auxquelles il participe révèlent une approche sensible, composant à partir des variations de la lumière naturelle ou celle de nos environnements urbains.

*« S'il y a des territoires qui tiennent à être chantés ou,
plus précisément, qui ne tiennent qu'à être chantés,
s'il y a des territoires qui tiennent à être marqués
de la puissance des simulacres de présence,
des territoires qui deviennent corps
et des corps qui s'étendent en lieux de vie,
s'il y a des lieux de vie qui deviennent chants
ou des chants qui créent une place,
s'il y a des puissances du son et des puissances d'odeurs,
il y a sans nul doute quantité d'autres modes d'être de l'habiter
qui multiplient les mondes. »*

REPAS PARTAGÉ DE LA CLASSE PANORAMAS

jeudi 15 septembre

à partir de 18h30

face au château Palmer

Rejoignez-nous au parc Palmer, quelques jours avant la *Nuit Verte* !

Apportez vos couverts et un plat ou une boisson à partager pour savourer ensemble la fin de l'été. L'occasion d'écouter les petits ambassadeurs de la *Nuit Verte*, la classe panoramas de l'école Jules Guesde de Cenon. Ils vous racontent leur *Nuit Verte*... Depuis un an, dix-sept élèves de CE2 et leur enseignant Cédric Portenart ont suivi les coulisses de l'évènement, rencontré les artistes et visité le parc Palmer.

Au programme de la soirée avec Malak, Wilfried, Aurore, Cybèle, Nassr-Eddine, Naëlle, Sherine, Joshua (et les autres !) : repas partagé au cœur du parc face au château Palmer, *playlist* inspirée par les artistes de la *Nuit Verte*, plats préférés issus des cultures des enfants et découverte de l'affiche conçue en classe spécialement pour l'évènement.

Gratuit sans réservation

Informations : 06 60 57 57 42

mediation-panoramas@surlarivedroite.fr

AVANT
LA
NUIT
VERTE



VENIR À LA NUIT VERTE

Pour venir à la *Nuit Verte*, nous vous invitons à privilégier les transports en commun et la mobilité douce.

en marchant

→ avec les *Petites Marches* de la *Nuit Verte*
(page 36)

en tram ou bus

- Tram A : arrêt Pelletan ou Buttinière
- Bus 32 : arrêt Aristide Briand
- Bus 40 ou 93 : arrêt Buttinière

Prévoyez votre itinéraire grâce à infofbm.com

à vélo

- Station VCub : Cenon Gare et Buttinière
- Stationnement vélo prévu à l'entrée, devant l'école de musique

en train

- Gare de Cenon : 5 min depuis la gare de Bordeaux Saint-Jean

en voiture

- Parking relais (payant) : Buttinière
- Parkings à proximité : La Morlette ou les 4 Pavillons
- Accès personnes à mobilité réduite : parking devant l'école de musique

Les œuvres sont partiellement accessibles aux personnes à mobilité réduite dans la partie haute du parc.

CONSEIL D'AMI

Pensez à vous munir de bonnes chaussures, d'une lampe de poche et d'anti-moustique !

Une question ? Nous vous aidons à préparer votre venue :
mediation-panoramas@surlarivedroite.fr

VENIR
À
LA
NUIT
VERTE

SE RESTAURER, FLÂNER ET CONVERSER

Un petit creux ? Envie de faire une pause pendant la *Nuit Verte* ? Ou simplement de profiter des points de vue ?

Emplacements à retrouver sur la carte (page 20).

restauration

- Bella Cuisine *cuisine turque*
- L'Original Burger *cuisine nord-américaine*
- Couleurs Saisons *végétarien*
- MÂÂ *vietnamien, thaïlandais*
- Cuisine et pâtisserie d'Alep *syrien, libanais*
- L'himali Kitchen *népalais, français*
- Union des Travailleurs Sénégalais de France (UTSF) *cuisine sénégalaise*
- L'équipe de Blandice du chef Vivien Durand *gaufres salées et sucrées*

espaces pique-nique

Apportez votre repas, installez-vous et profitez des meilleurs points de vue.

buvette

L'équipe de la Vieille Cure propose un bar aux tarifs doux et une carte simple, pour tous les âges et tous les goûts. De quoi se désaltérer en début ou en fin de parcours.

Vous trouverez des poubelles à votre disposition, merci de préserver le parc !

PARLONS DES ŒUVRES

Repérez les médiateurs portant les t-shirts aux phrases phosphorescentes (poème de Marco Godinho, *page 12*) et engagez la conversation avec eux. Ils vous racontent les histoires des artistes et vous guident vers la prochaine étape.

Toutes les œuvres sont visibles en continu, entre 18h et 2h.

LES PETITES MARCHES DE LA NUIT VERTE

samedi 24 septembre à 17h

depuis Cenon, Lormont,

Floirac, Bassens ou Bordeaux

En guise d'introduction et en compagnie d'une médiatrice, venez marcher vers la *Nuit Verte*. Au rythme des discussions et anecdotes artistiques, découvrez les pépites de la Rive Droite et trouvez de nouveaux chemins jusqu'au parc Palmer.

Parcours 1 : CENON → Palmer
Parc du Cypressat, rue Dumune

Parcours 2 : LORMONT → Palmer
Oasis de Carriet, jardins partagés,
rue Jean-Auguste Brutails

Parcours 3 : FLOIRAC → Palmer
Domaine de la Burthe, rue Saint-Leu

Parcours 4 : BASSENS → Palmer
Parc Séguinaud, chemin du Grand Came

Parcours 5 : BORDEAUX → Palmer
Place Stalingrad, lion bleu

Tous les départs se font simultanément à 17h. Rendez-vous au drapeau vert avec la médiatrice !

Durée : 2h à 2h30. Dès 12 ans.

Gratuit dans la limite des places disponibles.

*Informations et réservations : 06 60 57 57 42
ou mediation-panoramas@surlarivedroite.fr*

CONSEIL D'AMI

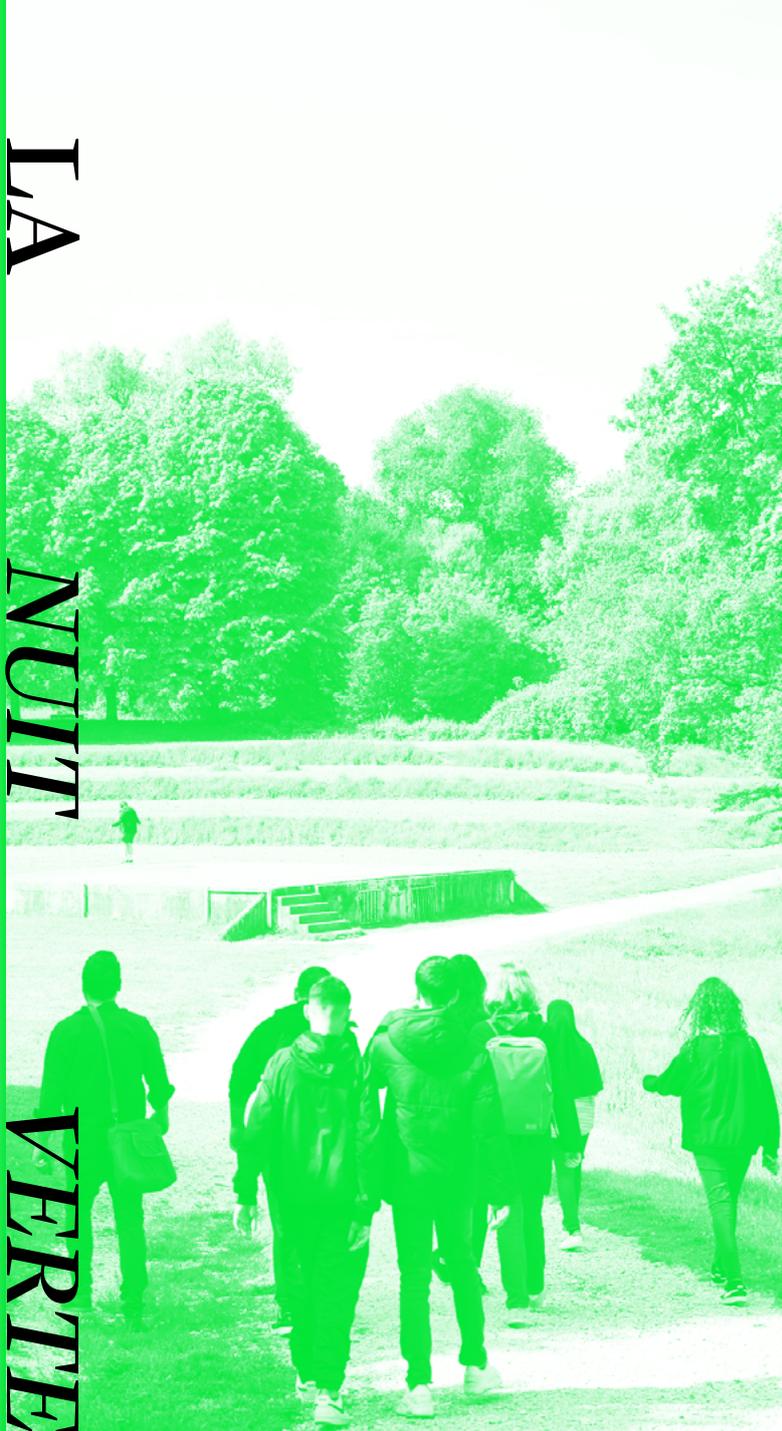
Pensez à vous munir de bonnes chaussures et d'eau, les parcours sont ponctués par quelques dénivelés et escaliers à gravir !

PENDANT

LA

NUIT

VERTE



ET AUSSI, À LORMONT... LA TOURNÉE DES ATELIERS

*mercredi 12 octobre de 14h à 20h
21, boulevard Odilon Redon
à Lormont (Carriet)*

Les artistes vous ouvrent leurs portes ! Venez à la rencontre des plasticiens, photographes, musiciens, auteurs, metteurs en scène, sculpteurs, vidéastes, peintres ou performeurs. Les *Ateliers Partagés* sont des espaces de travail occupés temporairement par des artistes au cœur des quartiers de la Rive Droite. Situés dans des immeubles voués à être démolis dans le cadre d'opérations de rénovation urbaine, ils sont le fruit d'un partenariat entre le GPV Rive Droite et le bailleur social Domofrance.

Avec Emmanuel Aragon • Maurane Amel Arbouz • Cécile Audoin • Clément Bernardeau • Max Boufathal • Anne-Laure Boyer • Amandine Braci • Candice • Pauline Castra • Marie Chaumont • Priscille Claude • Manon Coupau • Serge Damon • Laurence de la Fuente • Guillaume Destang • David Dudoret • Emma Haëck • Sylvain Hocquaux • Yassine Kasmi • Lou-Andréa Lassalle-Villaroya • Claire Le Pape • Charlotte L'Harmeroult • Véronique Lamare • Sébastien Laurier • Anne Moirier • Sophie Mouron • Benoit Parias • Claire Pasquier • Elsa Prudent

Gratuit sans réservation

*Informations : 06 60 57 57 42
mediation-panoramas@surlarivedroite.fr*

APRÈS

LA

NUIT

VERTUE



Merci aux habitantes et habitants de la Rive Droite, nos premiers complices. Merci aux artistes, aux équipes et élus de la Ville de Cenon, aux médiateurs bénévoles Ariane, Hippolyte, Luna, Rémi, Victor, Mathis, Noa, Louana, Charlotte, Marie, Rachid, Mamour (et tous les nouveaux arrivants), aux étudiants du Master IPCI (Ingénierie de projets culturels et interculturels) de l'Université Bordeaux Montaigne et aux étudiants de l'ICART Bordeaux. Merci à celles et ceux qui ont participé de près ou de loin à la création de la 6e Nuit Verte et merci à tous nos partenaires.

panoramas est un projet artistique et culturel déployé depuis 2010 sur les villes de Bassens, Lormont, Cenon et Floirac par le Grand Projet des Villes Rive Droite.



Les amis de panoramas, association loi 1901, rassemble les mécènes, les partenaires privés et toutes les personnes amis et soutiens de panoramas. Rejoignez-nous ! Infos et bulletin d'adhésion : marie.ladonne@surlarivedroite.fr



Et l'équipe du projet Vieille Cure représentée par la SAS Kairos

ÉQUIPE PANORAMAS

Élise Girardot
Direction artistique

Marie Ladonne
Direction stratégique

Julie Hoedts
Médiation & coordination Ateliers Partagés
→ mediation-panoramas@surlarivedroite.fr

Barbara Fecchio
Communication & relations presse
→ communication.panoramas@surlarivedroite.fr

Pauline Jeannette
Production

CONTACT

panoramas
17, av. du Président Vincent Auriol
33150 Cenon

panoramas



COLOPHON

Impression
Lestrade (coordination : Pixagram)

Caractère typographique
ES Face Medium
ES Face Medium Italic
Fonderie Extraset

Design graphique
Nicolas Delbourg (NDbrg),
assisté par Marion Senée

*Photographie de couverture réalisée par Sébastien Tanguy,
adhérent à la Société Astronomique de Bordeaux*

UNE EXPOSITION À CIEL OUVERT

18:00

02:00

BRYAN
CAMPBELL

KUBRA
KHADEMI

ARIANE
MICHEL

MARCO
GODINHO

MONA YOUNG-EUN
KIM

BOCAR
NIANG

ANNA
HOLVECK

LORETO
MARTÍNEZ TRONCOSO

GEÖRGETTE
POWER